Sepon Valutuote Oy SVT

LIESITASON MAALINVÄRI VOI MUUTTUA LÄMMÖN VAIKUTUKSESTA VAALEAKSI!
Pinnan voi käsitellä tarvittaessa suolattomalla sianrasvalla tai ruokaöljyllä.
HUOM! Käytä ruokaöljyä vain kylmään pintaan palovaaran vuoksi.
Myös grafiittipohjaisia pinnoitteita voi käyttää
(mm. Liberon grafiittitahna, Ferro liesimusta).

FÄRGEN PÅ SPISHÄLLEN KAN BLI LJUSARE PÅ GRUND AV HETTAN!
Man kan vid behov behandla ytan med saltfritt svinfett eller matolja.
OBS! Sätt matolja endast på kall yta för att förhindra eldsvåda.
Man kan även använda grafit baserad ytbehandling.

BECAUSE OF THE HEAT COLOUR OF THE STOVE TOP MAY TURN TO LIGHTER SHADE!
Surface can be treated with salt-free pig grease or with cooking oil.
ATTENTION! Do not use any oils or greases to hot surface because of the fire hazard.
You may also use graphite based coatings to treat the surface.

PLIIDIPLAADI KATTEVÄRV VÕIB MUUTUDA KUUMUSEST TINGITUNA HELEDAMAKS!
Pinda võib vajadusel töödelda soolata searasva või toiduõliga.
TÄHTIS! Kasuta toiduõli ainult külmal jahtunud pinnal. Tuleohtlik!
Hooldamiseks võib kasutada ka grafiidipõhiseid pastasid.

KRĀSNS VIRSMAS UGUNSDROŠĀ KRĀSA VAR KĻŪT GAIŠĀKA!
Plīts virsmu var apstrādāt ar nesālītiem cūku taukiem vai cepamo eļļu.
UZMANĪBU! Nelietojiet uz karstas virsmas eļļu vai taukus aizdegšanās riska dēļ.
Lai atjaunotu virsmu Jūs variet izmantot arī grafīta krāsu.

ZE WZGLĘDU NA WYSOKĄ TEMPERATURĘ KOLOR KUCHENKI MOŻE PRZYBRAĆ JAŚNIEJSZY ODCIEŃ!
Powierzchnie mogą być konserwowane bezsolnym tłuszczem wieprzowym lub olejem spożywczym.
UWAGA! Nie należy używać olejów lub tłuszczy do gorącej powierzchni ze względu na zagrożenie pożarowe.
Można użyć także powłoki na bazie grafitu do obróbki powierzchni.

ПОВЕРХНОСТЬ НАСТИЛА ПЛИТЫ МОЖЕТ МЕНЯТЬ ЦВЕТ ПОД ДЕЙСТВИЕМ ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ!
В этом случае поверхность настила можно обработать свиным жиром или растительным маслом не содержащими соль.
ВНИМАНИЕ! Во избежании пожара, поверхность должна быть охлаждённой в момент обработки растительным маслом.
Так же можно применять для обработки средства содержащие графит.

Made in Finland